

THURSDAY 22nd		FRIDAY 23rd	SATURDAY 24th
9:00 - 9:30		Registration	Plenary speaker: Krista Varantola: The contextual turn in translating...
9:30 - 10:00		Plenary speaker: Silvia Bernardini: Using corpora, learning to translate, and the web era	J. Guzman: Using COVALT in translator training
10:00 - 10:30		Coffee break	S. Sharoff, P. Rayson, O. Mudraya, A. Wilson and T. McEnery: A tool for assisting translators using automatic semantic annotation
10:30 - 11:00			Coffee break
11:00 - 11:30		A. Frankenberg-Garcia: Are translations longer than source texts? A corpus-based study of explicitation	
11:30 - 12:00		P. Sánchez-Gijón: The documentation process of scientific translation students using ad hoc corpora from internet	M.A. Candel: Corpus design for the translation of R&D reports: a professional practice approach
12:00 - 12:30		D. Stewart: Safeguarding the lexicogrammatical environment: translating semantic prosody	G. Philip: Arriving at Equivalence: Making A Case For Comparable Corpora In Translation Studies
12:30 - 13:00		P. Rodríguez Inés: Evaluating the process and not just the product when using corpora in translation teaching	C.I. López, B. Robinson and M.I. Tercedor: A learner generated corpus to direct learner-centered courses
13:00 - 13:30		Lunch	Closure and conclusions: Guy Aston
13:30 - 14:00			Lunch
14:00 - 14:30			
14:30 - 15:00			
15:00 - 15:30	Registration		
15:30 - 16:00	Welcome address	Tour	
16:00 - 16:30	Hands-on session: Belinda Maia: Using the Corpógrafo		
16:30 - 17:00		Coffee break	
		Posters J. Abaitua, G. Araolaza, J. Díaz-Labrador, I. Jacob and F. Quintana: Metadata for multilingual corpora management	
		C. de Felipe: Design criteria in the compilation of a corpus for the teaching of specialized translation	
		O. Shrestha: Topic-based practicum for students of translation at the undergraduate level	
17:00 - 17:30		S. Sharoff: Using comparable corpora for finding contextually appropriate translations	
17:30 - 18:00	K. Spranger and M. Verhagen: Frame-based extraction of term candidates from the domain of social welfare		
18:00 - 18:30	Wine reception		
		Conference dinner	